

# 交換學生心得報告

---

獲補助年度： (非教育部學海系列補助者免填)  
校名：國立臺南大學  
姓名：莊佩瑜  
學號：[REDACTED]  
系所：數位學習科技學系  
年級：四年級(請填寫出國研修時的年級)  
研修國家：韓國  
研修學校：加圖立大學  
研修院所：多媒體  
研修期間：2016年 2 月 24 日至2016年 6 月 24 日  
國外研修成績：[REDACTED]

---

字數約 1000~2000 字(請按下列標題填寫，撰寫時請勿刪除標題)

## 1. 緣起

國高中時，我就一直夢想可以出國留學，但礙於語言能力、經濟能力種種因素，這個夢想就只是一件被我提過的小事情，但這個夢想並沒有被時間沖淡，一直被我藏在心裡；大三時，看到系上的學長姐出國當交換學生，方才讓這個夢想又探出頭來。在這個全球化的時代，我希望能夠離開台灣、離開我生長的土地，以實際經驗去認識這個世界、結交國外的好友、拓展我的視野，我期待能夠透過出國學習充實自己、讓自己更獨立，才不枉費大學這四年的求學時間。

## 2. 研修學校簡介 (節自 [http://lovelovekorea.com/korea\\_school35.html](http://lovelovekorea.com/korea_school35.html))

加圖立大學前身「聖約瑟夫神學校」成立於1855年，是韓國最早的西方式高等教育機構，1959年正式更名為加圖立大學，擁有一百五

十年的悠久歷史，本著”以人為本”的宗旨及”真理、愛心、奉獻”的校訓，立志培養德才兼備的人才，從而為國家和社會發展作出貢獻。加圖立大學以學科特徵組建的三個校區均配置了各種先進設施，配合不同學科進行高效的專業教育，通過深層的專業學問研究提高教學質量和學術水準。加圖立韓國語中心以視應對韓國語和韓國文化的時代潮流，經過長時間的探討和籌備於2006年3月創立，以外國人或在外韓國人為教育對象，傳授韓國語以及韓國文化、歷史課程的專門教育機構，根據學生的程度和需求，把教育課程分為會話、聽力、閱讀、寫作，以便提高學生的韓國語聽說讀寫的綜合能力。語學堂距離首爾市區僅需車程20分鐘，不僅擁有地下鐵和公車等便捷的交通條件，也能享受到首爾豐富多彩的文化生活。

### 3. 國外研修之課程學習(課內)

我在加圖立大學共選了三堂課：以英文授課的「了解英文與美國歷史」、「多媒體英文」及以中文授課的「高級中文會話」。

在「了解英文與美國歷史」這堂課中，由美籍教授以英文講述美國歷史，在學習上是很大的挑戰，卻也很有趣。「多媒體英文」這堂課由加拿大籍教授授課，真正上課的時間相對較少、作業較多，所以有趣性較小、壓力較大。

而「高級中文會話」則是以助教的身分幫助中國籍教授練習韓國同學的中文會話能力，這堂課非常有趣，雖然上課時教授老是講解不完一頁的課文就開始東南西北地聊天，但是透過聊天同學們的中文會話能力變得很好，是一堂可以交到韓國朋友、與之交流的一堂課。

#### 4. 國外研修之生活學習(課外)

加圖立大學最吸引我的是晚上的韓文課程，在這個像補習班的教室裡，我學習到很多實用的韓文對話，兩位老師都非常有趣，也認識了其他國家的朋友，一起歡樂、循序漸進地學習韓文是我這四個月來非常美好的回憶。

我也有參與一個叫”Because I love Korea”的社團，這個社團是為了讓我們外國學生能更加瞭解韓國而辦的，會依據韓文程度將我們分組，我們的組長很有趣，因為我們不太會講韓文，他也不太會講英文，所以我們幾乎都是牛頭不對馬尾地溝通。社團也有帶我們去韓國民俗村參觀，那是一個很適合了解韓國文化的地方，也有小型遊樂園，因為我很喜歡那裡，六月的時候還帶父母去了一次。

#### 5. 研修之具體效益(請條列式列舉)

- a. 認識韓國文化
- b. 學習韓文

- c. 練習英文
- d. 結交異國朋友
- e. 訓練在異國的生活能力

## 6. 感想與建議

系上的畢業專題結束後，我便前往韓國當交換學生，雖然無法和同學一起去畢業旅行、參與畢業典禮，但是我並不後悔，因為在這四個月中，我得到了很多寶貴的經歷、交了來自各國的朋友，雖然很多時候我會停下腳步，為少了大學中非常重要的環節遺憾，但是現在回頭看時則會想：人生還有何時能在國外獨自生活這麼長一段時間呢？我失去了、卻也獲得了，如此遺憾便少了。要問在韓國學到了什麼實用的知識，說實話我尚無頭緒，但是面對人生中的抉擇，我倒是能夠清楚果斷，因為我在韓國時最常告訴自己：「妳都來了，不做的話以後會後悔的。」人生也是如此吧，最幸福不過是做自己想做的事情、喜歡自己正在做的事情。

但是為了避免遺憾，還是建議有興趣的學弟妹們，如果系上課程壓力不大的話，就在大四前出國交換吧！免得像我一樣要犧牲畢業旅行和畢業典禮換來出國交換的機會。

## 7. 照片(請簡單描述照片情景)



▲剛到韓國的時候，首爾下了一場很美的雪，這是別人在校門口堆的雪人，但是原本沒有眼睛，我們就拿銅板充當，因為拿的面額不一樣還有點大小眼。



▲和社團去看電影院看《動物方程式》，是英文發音韓文字幕，幸好是動畫片很好懂，不然可能會睡著。





▲這是在櫻花季的時候，一個韓國姐姐帶我們去富川綜合運動場賞花，那段時間一直在看粉白色的櫻花，難得看到比較鮮豔的顏色，所以一直不停的拍照。



▲賞花當天還去姐姐家做料理，是非常有趣的一天。



▲和台灣朋友們去愛寶樂園，我非常喜歡去遊樂園所以很開心，我們還挑戰韓國最恐怖的雲霄飛車，雖然沒有旋轉但是真的超級恐怖。



▲春天的時候和台南大學的朋友們去漢江野餐，準備了很多吃的也叫了外送。





▲和南大室友還有一個日本妹妹去釜山，是在韓國很美好的一段回憶。



▲這是校慶的時候我們自製的珍珠半成品，雖然做得很不像外面買的珍珠，但是外國人都說很好吃，另外我們還賣了蛋餅。





▲和南大室友去參加韓國音樂節目「音樂銀行」的錄製，遇到很熱心的杜拜人教我們怎麼申請，終於看到很喜歡的歌手，但因為裡面不能攝影所以只拍了椅背。



▲和台灣朋友借學校的廚房煮了很懷念的台灣料理，最後還做韓國傳統的黑糖餅當點心，大家都吃得很開心。